



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ
ДИРЕКЦИЯ "КОНСУЛСКИ ОТНОШЕНИЯ"
Изм. № КО 194-57/26.05.2015 г.

Министерството на външните работи на Република България поднася своите почитания на Посолството на Азербайджанската Република в София и в отговор на негова нота № AZN/130/15, от 21 май 2015 г. има честта да го уведоми за следното:

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 01 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101, call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 01 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-57;

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 02 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101, call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 02 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-58;

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 03 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101, call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 03 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-59;

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 04 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101, call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 04 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-60;

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 05 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101; call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 05 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-61;

ДО
ПОСОЛСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА АЗЕРБАЙДЖАН
СОФИЯ

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 08 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101, call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 08 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-62;

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 09 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101, call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 09 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-63;

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 10 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101, call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 10 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-64;

- прелитанията във въздушното пространство на РБ на 11 юни 2015 г. от самолет Ил 76 (reg.4K-AZ 40 alt. 4K-AZ41/ 4K-AZ60/4K-AZ100/4K-AZ101, call sign AZQ 4511/ AZQ 4512), собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут Ниш-Насосни на 11 юни 2015 г. се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-65;

Полетите трябва да се реализират при стриктно спазване на правилата и процедурите за извършване на полети във въздушното пространство на Република България, регламентирани от българското законодателство и публикувани в "Сборника за аеронавигационна информация и публикация на Република България-AERONAUTICAL INFORMATION PUBLICATION OF THE REPUBLIC OF BULGARIA (AIP) и допълнително публикуваните NOTAMI (NOTAMs) с цел актуализирането на аеронавигационната обстановка.

Дипломатическите разрешения №№ 194-57, 194-58, 194-59, 194-60, 194-61, 194-62, 194-63, 194-64 и 194-65 са валидни 3 часа преди и 72 часа след заявените дати и часове за прелитане.

Министерството на външните работи на Република България, дирекция "Консулски отношения", се ползва от случая да поднови пред уважаемото Посолството на Азербайджанската Република в София уверенията в отличната към него почит.



София, 26 май 2015 г.

Directorate general
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

EXEMPTION FOR TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS BY AIR

Министерство Дирекция Бюро	ЕДИНОВИДНО РЪКОВОДСТВО ОТНОСНО ПОСРЕДСТВО ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА
KOA-15-00-312/26.05.15	

№ BGCAAFP/1145

ДИРЕКЦИЯ НА ТРАНСПОРТА ИНОСТРАННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪОБЩЕНИЯ 12.1. ПОСРЕДСТВО ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА
14-08-46 / 26.05.15

Referring to paragraph 1.1.2 of Chapter I of ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and paragraph 1.2.6 of Section I of IATA DGR the Directorate General "Civil Aviation Administration" of the Republic of Bulgaria hereby grants the following exemption for transportation of dangerous goods by air:

FLIGHT DETAILS:

OPERATOR: SILK WAY AIRLINES - Republic of Azerbaijan
AIRCRAFT: IL-76
REGISTRATION: 4K-AZ40 or substitute
FLIGHT NUMBER: AZQ 9512
ROUTE: LYNI/Serbia - UBBI/Azerbaijan
DATES OF OPERATION: 01, 02, 03, 04, 05, 08, 09, 10 and 11 June 2015
CONSIGNOR: MSM Martin s.r.o., 97271 Novaky, Slovak Republic
CONSIGNEE: Ministry of Defence of Azerbaijan

FREIGHT DETAILS:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS
0005/1 HF	Cartridges for weapons with bursting charges	10 wooden cases x 59 kg each

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 130

CONDITIONS OF EXEMPTION:

- The Dangerous Goods must be packed in accordance with the relevant Packing instructions of ICAO T.I. and any applicable Supplement thereto.
- The Dangerous Goods category compatibility requirements must be strictly observed.
- Loading and unloading operations under this Exemption must be conducted only at a location, specified by the relevant Airport Authorities.
- The acceptance, loading, unloading and stowage of the said Dangerous Goods must be carried out in compliance with ICAO T.I. and any applicable Supplement thereto.
- All loading and unloading operations must be suspended during thunderstorm.
- Control over completion of shipping and other documents for the transportation of this Dangerous Goods, verifying the compliance of the cargo, packing and marking with ICAO T.I. requirements and other necessary activities must be conducted by certified personnel of Silk Way Airlines.
- It is recommended during the flight to avoid routes over densely populated areas.
- In case of any unscheduled landing at airport out of the specified flight route, the crew of the aircraft must immediately inform the responsible Airport Authority about the nature and quantity of the transported Dangerous Goods.
- In case of any emergency situation onboard in connection with the transportation of this cargo by air, the crew of the aircraft must follow ICAO Emergency Response Guidance for Aircraft Incidents Involving Dangerous Goods (Doc 9481).

- Any Dangerous Goods Accident or Dangerous Goods Incident, involving the transportation of this cargo by air, must be immediately reported to the Civil Aviation Administration.
- No persons shall be carried on board, other than members of the flight crew or employees or agents of the shipper with functions, related to the safe transportation of the said Dangerous Goods.
- This Exemption is revocable by the Civil Aviation Administration, if necessary for safety reasons.
- The crew of the aircraft must be provided with written instructions, stating the conditions and limitations of the operations being conducted.
- The crew of the aircraft must have relevant training course on safety measures for transportation of Dangerous Goods.
- The insurance cover must be adequate to convey this nature of Dangerous Goods.
- This Exemption in no way affects the need of obtaining any required authorizations from the competent authorities of the countries of origin, transit and destination.
- All other regulations (marking labeling etc.) of the ICAO T.I. (resp. IATA DGR) remain unaffected.
- A copy of this Exemption and all relevant documentation concerning the transportation of the said Dangerous Goods must be carried on board during the flight.

THE EXEMPTION SHALL BE VALID FOR THE PERIOD: 01 - 30 June 2015

MINTCHO TSVETKOV
Director General
Civil Aviation Administration

